

SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Sandwichera 4 rebanadas
4 Slice Sandwich Maker
Machine à sandwich à 4 tranches
Sanduicheirapara 4 fatias
Produttore Di Sandwich 4 Fette
4 Scheiben Sandwich-Maker

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-7176



MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

- Asegúrese de que la tensión en la toma de corriente es la misma que la tensión indicada en la placa del aparato. Use solamente para uso doméstico.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Coloque el aparato de manera que:
El cable de alimentación no está colgando sobre el borde de la mesa o en el fregadero;
Los niños no puedan tocar cuando está en uso;
Sobre una superficie plana con suficiente espacio libre alrededor de ella.
- Nunca coloque el cable de alimentación cerca o en contacto con la superficie caliente del aparato.
- Siempre precaliente el plato antes de empezar a cocinar.
- Desenchufe el aparato después de usarlo.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- Evite tocar las partes metálicas que se calientan mucho.
- No toque las superficies calientes. Utilice la maneta.
- Para protegerse contra el riesgo de choque eléctrico, no sumerja la unidad de cable, el enchufe o la cocción en agua o cualquier otro líquido.
- La supervisión cercana es necesaria cuando

- el aparato es utilizado por o cerca de niños.
- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o quitar piezas, y antes de limpiarla.
 - No opere ningún aparato con daños o si no ha funcionado correctamente o ha sido dañado de alguna manera. Con el fin de evitar el riesgo de un choque eléctrico, no intente reparar el aparato usted mismo. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su revisión y reparación. Un montaje incorrecto puede presentar un riesgo de descarga eléctrica cuando la sandwichera se conecte a la corriente.
 - El uso de accesorios no recomendados por el fabricante podría provocar un incendio, choque eléctrico, o el riesgo de lesiones a las personas.
 - No lo use al aire libre y con fines comerciales.
 - No permita que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la mesa o del mostrador o que toque superficies calientes.
 - No lo coloque sobre o cerca de un gas caliente, calentador eléctrico u horno caliente.
 - No utilizarlo por medio de un temporizador externo o un sistema independiente de control remoto.
 - Extrema precaución debe ser ejercida cuando se mueve el aparato.
 - El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con una reducción de la capacidad física, sensorial o mental

o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aparato se considera “apropiado para el uso previsto” fundamentado en el reglamento CE 1275/2008 de requisitos de diseño ecológico, de modo de espera y de apagado.
- **Advertencia:** El aparato no tiene un interruptor ON / OFF y comienza a funcionar inmediatamente cuando se conecta a la red principal. Desconecte el enchufe de la red eléctrica después de su uso.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños de menos de 8 años y sin supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES



1. Clip de cerrado
2. Maneta
3. Luz de encendido
4. Tapa superior
5. Base del aparato

ANTES DEL PRIMER USO

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente y guárdelas para referencia futura.
- Retire todo el embalaje.
- Limpie las placas de cocción frotando con una esponja o paño humedecido en agua tibia.

NO SUMERJA LA UNIDAD Y NO HECHE AGUA DIRECTAMENTE SOBRE LA PLACA.

- Secar con un paño o toalla de papel.
 - Cubra ligeramente las placas de cocción con un poco de aceite o aceite en aerosol.
- NOTA: Cuando la Sandwichera se calienta por primera vez, puede emitir humo o un ligero u olor. Esto es normal en muchos aparatos de calefacción. Esto no afecta a la seguridad de su aparato.**
- Para obtener los mejores resultados y dorado, asegúrese de que la carne, pollo o pescado esté a temperatura ambiente y muy seco antes de agregar. Seque con una toalla de papel si es necesario.

MODO DE EMPLEO

- Cierre la sandwichera y conectarlo a la toma de corriente, cuando la luz está verde indica que la plancha ha iniciado el precalentamiento.
- Tomará aproximadamente 3 minutos para llegar a la temperatura de cocción, la luz de preparado se apaga.
- Abra la sandwichera, ponga los alimentos o sándwich, en la placa de cocción inferior.
- Cerrar la sandwichera. La luz de preparado y en funcionamiento se pondrán a la vez.

- Cocine cerca de 2 a 5 minutos, la luz de preparado se apaga de nuevo, o déjelas hasta que estén listas, ajustando el tiempo para satisfacer su gusto individual.
- Cuando la comida esté lista utilice la palanca para abrir la tapa. Eliminar el alimento con la ayuda de una espátula de plástico. Nunca use tenazas o un cuchillo, ya que pueden causar daños en el revestimiento antiadherente de las placas de cocción.
- Una vez que se termine de cocinar, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje la unidad abierta que se enfríe.

Nota: Durante la cocción, la luz verde de que está listo para cocinar, trabaja en ciclos la luz piloto de encendido y apagado para mantener el aparato a la temperatura correcta.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Siempre desconecte la plancha y deje que se enfríe antes de limpiarla. No hay necesidad de desmontar la plancha para su limpieza.
- Limpie el exterior de la plancha con un paño húmedo. No limpie el exterior con cualquier estropajo o lana de acero, ya que esto dañará el acabado.
- **No sumerja nunca la plancha en el agua o en el lavavajillas.**
- No use utensilios de metal para quitar la comida, que pueden dañar la superficie antiadherente.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe siempre la sandwichera antes de su almacenamiento.
- Asegúrese siempre de que la sandwichera está fría y seca antes de guardarla.
- El cable de alimentación se puede envolver alrededor de la parte inferior de la base para almacenar.
- El aparato puede guardarse en una posición vertical.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje / Frecuencia: 220-240V ~ 50/60Hz
Potencia: 1200W

IMPORTANT SAFEGUARDS

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

- Make sure the voltage in your outlet is the same as the voltage indicated on the appliance's rating label. Use only for household.
- Connect the appliance to an earthed wall socket.
- Position the appliance so that:
The power cord is not hanging over the edge of the table or sink ;
Children cannot touch it when in use ;
It is standing on a flat surface with sufficient free space around it.
- Never put the power cord near to or in contact with the hot surface of the appliance.
- Always preheat the cooking plate before starting to cook.
- Unplug the appliance after use.
- Do not leave the appliance in operation without supervision.
- Avoid touching metal parts as they become very hot.
- Do not touch hot surfaces. Use handle.
- To protect against risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or cooking unit in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning

appliance.

- Do not operate any appliance with a damaged has malfunctioned or has been damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the Sandwich Maker yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair. An incorrect reassembly could present a risk of electric shock when the Sandwich Maker is used.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock, or risk of injury to persons.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Do not let power cord hang over the edge of the table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or heated oven.
- Do not intend to operate by means of an external timer or separate remote-control system.
- Extreme caution must be exercised when moving an appliance.
- The appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is considered as “appropriate for intended use” based on the EC regulation 1275/2008 ecodesign requirements of standby and off mode requirements.
- **Warning:** The appliance does NOT have a ON/OFF switch and starts operating immediately when plugged into the main supply source. Disconnect the plug from the mains after use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

PARTS IDENTIFICATION



1. Handle Clip
2. Handle
3. Power Light
4. Upper Housing
5. Bottom Housing

BEFORE FIRST USE

- Read all instructions carefully and keep them for future reference.
 - Remove all packaging.
 - Clean the Cooking Plates by wiping with a sponge or cloth dampened in warm water. **DO NOT IMMERSE THE UNIT AND DO NOT RUN WATER DIRECTLY ONTO THE COOKING SURFACE.**
 - Dry with a cloth or paper towel.
 - Lightly coat the cooking plates with a little cooking oil or a cooking spray.
- NOTE: When your Sandwich Maker is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance.**
- For best results and browning, make sure that meat, poultry or fish is at room temperature and very dry before adding to the well. Blot with a paper towel if necessary.

HOW TO USE

- Close the Sandwich maker and plug it into the wall outlet, you will notice that the power light and the ready light will come on, indicating that the Sandwich maker has begun preheating.
- It will take approximately 3 minutes to reach baking temperature, the ready light will go off.
- Open the Sandwich Maker, put the sandwich on the bottom cooking plate.
- Close the Sandwich Maker. The ready light will go on again.
- Cook for about 2 to 5 minutes, the ready

light goes off again, or until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.

- When the foods is cooked use the handle to open the lid. Remove the food with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.
- Once you are finished cooking, disconnect the plug from the wall outlet and leave unit open to cool.

Note: During cooking, the green ready to cook pilot light works in cycles on and off to maintain the appliance at the correct temperature.

CLEANING AND CARE

- Always unplug the Sandwich maker and allow it to cool before cleaning. There is no need to disassemble the Sandwich maker for cleaning.
- Wipe the outside of the Sandwich maker with a damp cloth only. Do not clean the outside with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish.
- Never immerse the Sandwich maker in water or place in dishwasher.
- Do not use metal utensils to remove your food, they can damage the non-stick surface.

STORAGE

- Always unplug the Sandwich Maker before storage.
- Always make sure the Sandwich Maker is cool and dry before string.
- The power cord can be wrapped around the bottom of base for storing.
- The appliance can be stored in a vertical position.

TECHNICAL FEATURES

Voltage/ Frequency: 220-240V ~ 50/60 Hz

Power consumption: 1200W

GARANTIES IMPORTANTES

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site www.sogo.es

- Assurez-vous que la tension de votre sortie est la même que la tension indiquée sur l'appareil l'étiquette signalétique. Utiliser uniquement pour les ménages.
- Brancher l'appareil sur une prise murale mise à la terre.
- Positionnez l'appareil afin que :
Le cordon d'alimentation n'est pas suspendue au-dessus du bord de la table ou de l'évier ;
Les enfants ne peuvent y toucher lors de l'utilisation ;
Il est debout sur une surface plane avec suffisamment d'espace libre autour d'elle.
- Ne jamais mettre le cordon d'alimentation à proximité ou en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Préchauffez toujours les plaques de cuisson avant de commencer à cuisiner.
- Débranchez l'appareil après utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Évitez de toucher pièces métalliques comme ils deviennent très chaudes.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser la poignée.
- Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, une fiche ou appareil de cuisson dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Une surveillance attentive est nécessaire

lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.

- Débranchez de la prise lorsque vous ne les utilisez pas, et avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant de les mettre sur ou le décollage, pièces et avant de le nettoyer appareil.
- Ne pas faire fonctionner un appareil avec un endommagé a fonctionné ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, n'essayez jamais de réparer l'appareil à croque-monsieur vous-même. Prenez-le à un centre de réparation agréé pour examen et réparation. Un remontage incorrect peut présenter un risque de Choc électrique lorsque l'appareil à croque-monsieur est utilisé.
- L'utilisation des accessoires des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou un risque de blessure pour les personnes.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou à des fins commerciales.
- Ne laissez pas cordon d'alimentation pendre d'une table ou un comptoir, ou toucher les surfaces chaudes.
- Ne placez pas sur ou à proximité d'un gaz chaud ou électrique brûleur ou étuve chauffée.
- Ne pas l'intention de le faire au moyen d'un minuteur externe séparé ou de commande à distance du système.
- Il faut faire preuve d'une prudence extrême lors du transfert d'un appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) avec

réduit

Toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils aient été donnés supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil est considéré comme "approprié pour l'usage prévu" fondée sur le règlement CE 1275/2008 exigences d'écoconception du mode veille et arrêt exigences.
- Avertissement : L'appareil n'est pas équipé d'un interrupteur marche/arrêt et commence à fonctionner immédiatement lorsqu'il est branché sur l'alimentation principale source. Débrancher la fiche secteur de la après utilisation.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqué. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien de l'utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants, sauf se ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisé.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

IDENTIFICATION DES PIÈCES



1. Clip de la poignée
2. Poignée
3. Voyant d'alimentation
4. Carter supérieur
5. Carter inférieur

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions et les conserver pour référence future.
- Retirez tous les emballages.
- Nettoyez les plaques de cuisson en l'essuyant avec une éponge ou un chiffon humidifié à l'eau chaude.

Ne plongez pas L'APPAREIL ET N'EXÉCUTEZ PAS D'EAU DIRECTEMENT SUR LA SURFACE DE CUISSON.

- Sécher avec un chiffon ou une serviette en papier.
- Enduire légèrement les plaques de cuisson avec un peu d'huile de cuisson ou un spray cuisine.

REMARQUE : Lorsque votre Sandwich Maker est chauffée pour la première fois, il peut émettre une légère fumée ou odeur. Ce phénomène est normal avec de nombreux appareils de chauffage. Ceci n'affecte pas la sécurité de votre appareil.

- Pour obtenir de meilleurs résultats et de Browning, assurez-vous que la viande, la volaille ou le poisson est à la température de la pièce et très sec avant de les ajouter au bien. Tamponnez avec une serviette de papier si nécessaire.

COMMENT UTILISER

- Fermer l'appareil à croque-monsieur et branchez-le sur la prise murale, vous remarquerez que le voyant d'alimentation Et que le voyant Prêt s'allume, indiquant que l'appareil à croque-monsieur a commencé le préchauffage.

- Il faudra environ 3 minutes pour atteindre la température de cuisson, le voyant Prêt s'éteint.
- Ouvrez l'appareil à croque-monsieur, mettre le sandwich sur le bas plaque de cuisson.
- Fermer l'appareil à croque-monsieur. Le voyant Prêt s'allume à nouveau.
- Laisser cuire environ 2 à 5 minutes, le voyant Prêt s'éteint de nouveau, ou jusqu'à ce qu'il soit doré, réglage de l'heure pour les adapter à votre propre goût individuel.
- Lorsque les aliments sont cuits utiliser la poignée pour ouvrir le couvercle. Retirez les aliments à l'aide d'une spatule en plastique. Ne jamais utiliser de métal pinces ou un couteau comme ces peut causer des dommages à un poêlon le revêtement des plaques cook.
- Une fois que vous avez terminé la cuisson, débrancher la fiche de la prise murale et quitter l'unité ouverte à refroidir.

Remarque : Pendant la cuisson, le voyant vert d'état prêt à cuire voyant pilote fonctionne en cycles sur et hors de maintenir l'appareil à la température correcte.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil à croque-monsieur et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil à croque-monsieur pour le nettoyage.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil à croque-monsieur uniquement avec un chiffon humide. Ne pas nettoyer l'extérieur avec un abrasif tampons à récurer ou laine d'acier, car cela endommagerait le terminer.
- Ne jamais immerger l'appareil à croque-monsieur dans l'eau ou les placer dans le lave-vaisselle.
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour retirer votre nourriture, ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif.

STOCKAGE

- Débranchez toujours l'appareil à croque-monsieur avant le stockage.
- Vérifiez toujours que l'appareil à croque-monsieur est frais et sec avant la chaîne.
- Le cordon d'alimentation peut être enroulé autour de la base du socle pour le stockage.
- L'appareil peut être stocké dans une position verticale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension/fréquence : 220-240V ~ 50/60Hz
La consommation de puissance: 1200W

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website www.sogo.es

- Certifique-se de que a tensão em sua saída é o mesmo que a voltagem indicada no aparelho classificação da etiqueta. Use apenas para uso doméstico.
- Conecte o aparelho a uma tomada de terra.
- Posicione o aparelho de forma que:

O cabo de alimentação não está pendurado acima da borda da mesa ou pia.

As crianças não podem tocá-lo quando em uso .

Ela está de pé sobre uma superfície plana com espaço livre suficiente em torno dele.

- Nunca coloque o cabo de alimentação próximo ou em contato com a superfície quente do aparelho.
- Sempre pré-aqueça a placa de cozimento antes de começar a cozinhar.
- Desligue o aparelho da tomada após o uso.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão.
- Evite tocar em partes metálicas como eles se tornam muito quentes.
- Não toque em superfícies quentes. Use a alavanca.
- Para proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, plugue ou cozinhar em água ou qualquer outro líquido.
- Estreita supervisão é necessária quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto dela.

- Desligue da tomada quando não estiver em uso e antes de proceder à sua limpeza. Deixe esfriar antes de colocar ou tirar as peças, e antes de iniciar a limpeza aparelho.
- Não utilizar qualquer aparelho com um danificado com defeito ou foi danificado de alguma forma. A fim de evitar o risco de um choque eléctrico, nunca tente reparar a sanduicheira você mesmo. Leve-o a uma estação de serviço autorizada para análise e reparação. Uma remontagem incorreta podem apresentar um risco de choque eléctrico quando a sanduicheira é usado.
- O uso de acessórios acessórios não recomendados pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou risco de acidentes com pessoas.
- Não utilizar no exterior ou para fins comerciais.
- Não deixe que cabo de alimentação pendurado na borda da mesa ou balcão, ou toque em superfícies quentes.
- Não coloque em ou perto de um gás quente ou queimador eléctrico ou forno aquecido.
- Não pretendem operar através de um temporizador externo ou controle remoto separado sistema.
- Muito cuidado deve ser exercido quando mover um aparelho.
- O aparelho não é destinado a uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou a falta de experiência e conhecimento, a não ser que eles tenham sido dada supervisão ou

instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho é considerado como “adequado para o uso a que se destina”, com base no Regulamento CE 1275/2008 requisitos de concepção ecológica de modo standby e off requisitos.
- Atenção: o aparelho não tem um botão liga/desliga e começa a funcionar imediatamente quando conectado à fonte de alimentação principal. Desconecte o plug da tomada após o uso.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças, a menos que eles são mais velhos do que 8 anos e supervisionados.
- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

IDENTIFICAÇÃO DE PEÇAS



1. Mola Alavanca
2. Pega
3. Luz de energia
4. Carcaça superior
5. Carcaça inferior

ANTES DE USÁ-LA PELA PRIMEIRA VEZ

- Leia as instruções cuidadosamente e guarde-os para futura referência.
- Remova todos os tipos de embalagem.
- Limpe as placas de cozimento limpando-a com uma esponja ou pano umedecido em água morna.

NÃO MERGULHE A UNIDADE E NÃO COLOQUE ÁGUA DIRETAMENTE SOBRE A SUPERFÍCIE DE cozimento.

- Secar com um paño ou toalla de papel.
- Seque com um pano ou toalha de papel.
- Cubra levemente as placas de cozimento com um pouco óleo de cozinha ou de um spray de cozinha.

NOTA: Quando a sua sanduicheira é aquecido pela primeira vez, ele pode emitir uma leve fumaça ou odor. Isso é normal com muitos aparelhos de aquecimento. Isso não afeta a segurança do seu aparelho.

- Para obter os melhores resultados e escurecimento, certifique-se de que as carnes, aves ou peixes está na temperatura ambiente e muito seca antes de adicionar para o bem. Seque com uma toalha de papel se necessário.

COMO A UTILIZAÇÃO

- Feche a sanduicheira e ligá-lo a uma tomada de parede, você vai notar que a luz do botão liga/desliga e a luz Pronta irá acender, indicando que a sanduicheira já começou pré-aquecimento.
- Vai demorar cerca de 3 minutos para atingir

temperatura de cozedura, a luz Pronta se apaga-se.

- Abra a sanduicheira, coloque o sanduíche na parte inferior placa de cozimento.
- Feche a sanduicheira. A luz de pronto vai novamente.
- Cozinhe por cerca de 2 a 5 minutos, a luz de pronto se apaga novamente, ou até que fiquem douradas, ajuste o tempo para se adequar ao seu próprio gosto.
- Quando os alimentos são cozinhados use a alavanca para abrir a tampa. Retire o sanduíche com a ajuda de uma espátula de plástico. Nunca use pinças metálicas ou uma faca como estes podem causar danos ao revestimento antiaderentes placas do cozinheiro.
- Depois que você terminar cozinhar, desconecte o plugue da tomada e deixe aberta a esfriar.
Nota: Durante o cozimento, o livro verde pronto para cozinhar luz piloto funciona na liga e desliga para manter o aparelho na temperatura correta.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Desligue sempre a sanduicheira e deixe-o esfriar antes de iniciar a limpeza. Não há necessidade de desmontar a sanduicheira para a limpeza.
- Limpe o exterior da sanduicheira com um pano húmido. Não limpe a parte externa com esfregões abrasivos ou palha-de-aço, como este irá danificar o acabamento.
- Nunca deixe a sanduicheira na água ou coloque em lava-louças.
- Não usar utensílios de metal para remover os seus alimentos, eles podem danificar a superfície antiaderente.

PARA BAGAGEM

- Desligue sempre a sanduicheira antes do armazenamento.
- Certifique-se sempre de que a sanduicheira está frio e seco antes string.
- O cabo de alimentação pode ser enrolada em volta da parte inferior da base para armazenar.
- O aparelho pode ser guardado na posição vertical.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão/frequência: 220-240V ~ 50/60Hz
Consumo de energia: 1200W

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

- LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI
- Assicurarsi che la tensione nella presa sia uguale a quella indicata sulla targhetta del dispositivo. Utilizzare solo per uso domestico.
- Collegare l'apparecchio a una presa a muro con messa a terra.
- Posizionare l'apparecchio in modo che:
Il cavo di alimentazione non pende dal bordo del tavolo o affonda;
I bambini non possono toccarlo quando è in uso;
Si trova su una superficie piana con spazio libero sufficiente attorno ad esso.
- Non mettere mai il cavo di alimentazione vicino o in contatto con la superficie calda dell'apparecchio.
- Preriscaldare sempre la piastra di cottura prima di iniziare a cucinare.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza supervisione.
- Evitare di toccare parti metalliche che diventano molto calde.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare la maniglia.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità di cottura in acqua o altri liquidi.
- È necessaria una stretta supervisione

quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato da o vicino a bambini.

- Scollegare dalla presa quando non è in uso e prima della pulizia. Lasciare raffreddare prima di mettere o togliere parti e prima di pulire l'apparecchio.

- Non utilizzare alcun apparecchio con danni, se ha funzionato male o è stato danneggiato in alcun modo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare mai di riparare da soli il panino. Portarlo presso una stazione di servizio autorizzata per l'esame e la riparazione. Un riassettaggio errato potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche quando viene utilizzato il Sandwich Maker.

- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o il rischio di lesioni alle persone.

- Non usare all'aperto o per scopi commerciali.

- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda oltre il bordo del tavolo o sul bancone o tocchi superfici calde.

- Non posizionare sopra o vicino a un bruciatore a gas caldo o elettrico o al forno riscaldato.

- Non intendere operare con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

- Prestare estrema attenzione durante lo spostamento di un apparecchio.

- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a

meno che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio è considerato come “appropriato per l'uso previsto” in base ai requisiti di progettazione ecologica del regolamento CE 1275/2008 per i requisiti di modalità standby e off.
- Avvertenza: l'apparecchio NON ha un interruttore ON/OFF e inizia a funzionare immediatamente quando è collegato alla fonte di alimentazione principale. Scollegare la spina dalla rete elettrica dopo l'uso.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sono stati supervisionati o istruiti in merito all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere realizzati dai bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



1. Maniglia della clip
2. Maniglia
3. Luce di alimentazione
4. Alloggiamento superiore
5. Alloggiamento inferiore

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
- Rimuovere tutta la confezione.
- Pulire le piastre di cottura strofinando con una spugna o un panno inumidito con acqua tiepida

NON IMMERGERE L'UNITÀ E NON ESEGUIRE ACQUA DIRETTAMENTE SULLA SUPERFICIE DI COTTURA.

- Asciugare con un panno o un tovagliolo di carta.
- Ricoprire leggermente le piastre di cottura con un po' di olio da cucina o uno spray da cucina.
NOTA: quando il Sandwich Maker viene riscaldato per la prima volta, potrebbe emettere un leggero fumo o odore. Questo è normale con molti apparecchi di riscaldamento. Ciò non pregiudica la sicurezza del vostro apparecchio.
- Per ottenere i migliori risultati e dorare, assicurarsi che carne, pollame o pesce siano a temperatura ambiente e molto secchi prima di aggiungerli al pozzo. Tamponare con un tovagliolo di carta se necessario.

COME USARE

- Chiudere il produttore di sandwich e collegarlo alla presa a muro, si noterà che la spia di alimentazione e la spia pronta si accendono, indicando che il produttore di sandwich è iniziato il preriscaldamento.
- Ci vorranno circa 3 minuti per raggiungere la temperatura di cottura, la spia pronta si spegnerà.

- Aprire il produttore di sandwich, mettere il sandwich sulla piastra di cottura inferiore.
- Chiudere il produttore di sandwich. La spia pronta si riaccenderà.
- Cuocere per circa 2 o 5 minuti, la spia pronta si spegne di nuovo, o fino a doratura, regolando l'ora in base al proprio gusto personale.
- Quando il cibo è cotto, utilizzare la maniglia per aprire il coperchio. Rimuovere il sandwich con l'aiuto di una spatola di plastica. Non usare mai pinze metalliche o un coltello poiché possono danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di cottura.
- Una volta terminata la cottura, scollegare la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare l'unità.

Nota: durante la cottura, la spia luminosa verde pronta per la cottura funziona in cicli di accensione e spegnimento per mantenere l'apparecchio alla temperatura corretta.

PULIZIA E CURA

- Scollegare sempre il produttore di sandwich e lasciarlo raffreddare prima della pulizia. Non è necessario smontare il produttore di sandwich per la pulizia.
- Pulire l'esterno del produttore di sandwich con un panno umido. Non pulire l'esterno con qualsiasi lana abrasiva o spugna abrasiva di acciaio, per non danneggiare la finitura.
- Non immergere il produttore di sandwich in acqua o metterlo in lavastoviglie.
- Non utilizzare utensili di metallo per rimuovere il cibo, possono danneggiare la superficie antiaderente.

IMMAGAZZINAMENTO

- Scollegare sempre il produttore di sandwich prima di riporlo.
- Accertarsi sempre che il produttore di sandwich sia fresco e asciutto prima della corda.
- Il cavo di alimentazione può essere avvolto attorno alla base della base per la conservazione.
- L'apparecchio può essere conservato in posizione verticale.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Voltaggio/Frequenza: 220-240V ~ 50/60Hz
Consumo di energia: 1200W

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

- **LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN**
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Verwenden Sie nur für den Haushalt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Positionieren Sie das Gerät so, dass: Das Netzkabel hängt nicht über der Kante des Tisches oder der Spüle; Kinder können es nicht berühren, wenn es in Gebrauch ist; Es steht auf einer ebene Fläche mit ausreichend freiem Raum.
- Stellen Sie das Netzkabel niemals in die Nähe oder in Kontakt mit der heißen Oberfläche des Geräts.
- Vor dem Garen die Kochplatte immer vorheizen.
- Ziehen Sie das Gerät nach Gebrauch heraus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Berühren Sie keine Metallteile, da diese sehr heiß werden.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie den Griff.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder die Kocheinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Gerät gegen Stromschlaggefahr zu schützen.

- Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen und bevor Sie ihn reinigen. Vor dem An- oder Ablegen von Teilen und vor dem Reinigen des Geräts abkühlen lassen.
- Betreiben Sie kein beschädigtes Gerät, wenn es defekt ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, versuchen Sie niemals, den Sandwich Maker selbst zu reparieren. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Servicestation. Bei falscher Montage besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages, wenn der Sandwich Maker verwendet wird.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungsgefahr für Personen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für kommerzielle Zwecke.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches oder der Theke hängen oder heiße Oberflächen berühren.
- Nicht auf oder in der Nähe von Heißgas- oder Elektrobrennern oder Heizöfen aufstellen.
- Nicht beabsichtigen, mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem zu arbeiten.
- Beim Bewegen eines Geräts ist äußerste

Vorsicht geboten.

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät gilt als "für den bestimmungsgemäßen Gebrauch geeignet", basierend auf den EG-Richtlinien 1275/2008, eco-Design-Anforderungen für Standby- und Off-Mode-Anforderungen.

- Warnung: Das Gerät hat KEINE EIN / AUS Schalter und startet sofort, wenn es an die Hauptversorgungsquelle angeschlossen ist. Trennen Sie den Stecker nach Gebrauch vom Stromnetz.

- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Benutzung des Gerätes unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

PARTSIDENTIFIZIERUNG



1. Griffclip
2. Handgriff
3. Macht Licht
4. Oberes Gehäuse
5. Unteres Gehäuse

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie alle Verpackungen.
- Reinigen Sie die Kochplatten mit einem in warmem Wasser angefeuchteten Schwamm oder Tuch.

TAUCHEN SIE DAS GERÄT NICHT EIN UND LASSEN SIE KEIN WASSER DIREKT AUF DIE KOCHFLÄCHE LAUFEN.

- Mit einem Tuch oder Papiertuch trocknen.
- Beschichten Sie die Kochplatten leicht mit etwas Speiseöl oder Kochspray.

HINWEIS: Wenn Ihr Sandwich Maker zum ersten Mal erhitzt wird, kann es leicht Rauch oder Geruch abgeben. Dies ist bei vielen Heizgeräten normal. Dies beeinträchtigt nicht die Sicherheit Ihres Geräts.

- Für beste Ergebnisse und Bräunung sicherstellen, dass Fleisch, Geflügel oder Fisch Raumtemperatur haben und sehr trocken sind, bevor Sie es in den Brunnen geben. Bei Bedarf mit einem Papiertuch abtupfen.

WIE MAN ES BENUTZT

- Schließen Sie den Sandwich Maker und schließen Sie ihn an die Steckdose an. Sie werden feststellen, dass die Netz- und die Bereitschaftsanzeige aufleuchten, um anzuzeigen, dass der Sandwichmaker mit dem Vorheizen begonnen hat.
- Es dauert ungefähr 3 Minuten, um die Backtemperatur zu erreichen, das

Bereitschaftslicht erlischt.

- Öffnen Sie den Sandwich Maker und legen Sie das Sandwich auf die untere Kochplatte.
- Schließen Sie den Sandwich Maker. Das Bereitschaftslicht wird wieder angehen.
- Kochen Sie für ca. 2 bis 5 Minuten, das Bereitlicht geht wieder aus oder bis es goldbraun ist, und passen Sie die Zeit an Ihren individuellen Geschmack an.
- Wenn das Essen fertig ist, öffnen Sie den Deckel mit dem Griff. Entfernen Sie das Sandwich mit Hilfe eines Plastikspatels. Verwenden Sie niemals eine Metallzange oder ein Messer, da diese die Antihafbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.
- Wenn Sie mit dem Kochen fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät zum Abkühlen geöffnet.
Hinweis: Während des Kochens schaltet sich die grüne kochfertige Kontrolllampe zyklisch ein und aus, um das Gerät auf der richtigen Temperatur zu halten.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Sandwich Maker immer ab und lassen Sie ihn vor dem Reinigen abkühlen. Es besteht keine Notwendigkeit, den Sandwich Maker zur Reinigung zu zerlegen.
- Wischen Sie die Außenseite des Sandwich Makers nur mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Außenseite nicht mit einem scheuernden Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigen würde.
- Tauchen Sie den Sandwich Maker niemals in Wasser oder in den Geschirrspüler.
- Verwenden Sie keine metallischen Utensilien, um Ihre Lebensmittel zu entfernen. Sie können die Antihaf-Oberfläche beschädigen.

LAGERUNG

- Ziehen Sie den Sandwich Maker immer vor dem Aufbewahren ab.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Sandwich Maker kühl und trocken ist, bevor Sie ihn anschnüren.
- Das Netzkabel kann zum Aufbewahren um den Boden der Basis gewickelt werden.
- Das Gerät kann vertikal gelagert werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Spannung/Frequenz: 220-240V ~ 50/60Hz
Stromverbrauch: 1200W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-7176

